

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА "Емпорики Банк – България" ЕАД за издаване и обслужване на дебитни карти

1. Предмет

1.1. Настоящите Общи условия уреждат взаимоотношенията между "Емпорики Банк – България" ЕАД, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията към Министерството на правосъдието, със седалище и адрес на управление: гр. София, община Столична, район Оборище, бул. Княгиня Мария Луиза № 2, ет. 5, с ЕИК 831595828 и с първоначална регистрация по ф. д. № 21376/1994 г. по описа на СГС и лицензирана от Българската Народна Банка банка, в качеството и на доставчик на платежни услуги (Банката) и оправомощените държатели на международни дебитни карти и национални дебитни карти Борика, издавани от Банката, в качеството им на ползватели на платежни услуги, които възникват във връзка с издаването, обслужването и използването на тези карти.

1.2. Тези Общи условия, както и Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки представляват неразделна част от Договора за издаване и обслужване на дебитни карти (Договора). С подписването на Договора, респ. на Допълнително споразумение Клиентът, респ. Картодържателят декларира, че е запознат с тяхното съдържание и ги приема изцяло и безусловно.

2. Общи положения

2.1. Договорът за издаване и обслужване на дебитни карти, респ. Допълнителното споразумение към него влиза в сила от момента на подписването му от страните.

2.2. Дебитната карта, издавана от Банката (Картата) е платежен инструмент, върху който е записана информация по електронен начин и се използва многократно за идентификация на оправомощения и държател и като техническо средство за отдалечен личен достъп по електронен път до платежна сметка, открита в Банката (Сметката), за извършване на следните платежни и неплатежни операции в страната и/или чужбина в съответствие с изискванията на действащото, вкл. валутно, законодателство:

1. теглене на пари в брой чрез терминални устройства ATM (Automated Teller Machine/банкомат е устройство за теглене и/или внасяне на пари в брой, плащане на услуги, извършване на преводи между платежни сметки, на справочни и други платежни и неплатежни операции);

2. плащане на стоки и услуги и получаване на пари в брой чрез терминални устройства ПОС (POS – Point of Sale or Point of Service/пункт за плащане с Карти или теглене на пари в брой е устройство, чрез което се извършва плащане на стоки и услуги или получаване на пари в брой чрез използване на платежна карта);

3. плащане на стоки и услуги, както и превод между сметки чрез виртуални терминални устройства ПОС (Virtual POS Terminal е логически дефинирано терминално устройство ПОС, чрез което се извършват преводи по платежни сметки или плащане на стоки и услуги чрез Интернет, терминални устройства ATM или цифрови телефони при използване на платежна карта в режим он-лайн; режим он-лайн е режим, при който всяка операция с платежна карта незабавно се одобрява от авторизационната система на доставчика на платежни услуги, издател на платежна карта, или на обслужващия го оператор на картова система, към която чрез телекомуникационна среда е свързано терминалното устройство, от което се извършва платежната операция);

4. превод между платежни сметки чрез терминални устройства ATM;

5. плащане на услуги чрез терминални устройства ATM;

6. справочни и други платежни и неплатежни операции, като например справка за салдото по Сметката, промяна на ПИН и др.

Посочените операции могат да бъдат извършвани в страната и/или чужбина на места и/или чрез терминални устройства (ATM, ПОС, импринтер или други), означени със съответните търговски знаци на международни картови организации или само на територията на страната чрез терминални устройства, означени с търговския знак Борика за националните дебитни карти Борика, ако е осигурена техническа възможност за извършването им.

Банката си запазва правото да разширява или стеснява кръга на операциите, които Картодържателят има възможност да извършва чрез Картата, без да е длъжна да уведомява Клиента 2 (два) месеца предварително за тази промяна, като информацията за това може да се получи в офисите на Банката и на интернет адрес: www.emporiki.bg.

2.3. Картата е собственост на Банката. Името на оправомощения Картодържател, номерът на Картата и датата на изтичане на срока на валидност се поставят върху лицевата и страна.

2.4. За използването на Картата Клиентът, титуляр на Сметката, заплаща такси и комисиони, съгласно Тарифата на Банката.

3. Издаване и подновяване на Карта

3.1. Банката издава Основна или Допълнителна Карта, както следва:

3.1.1. Основна Карта – на пълнолетно, дееспособно местно или чуждестранно физическо лице, което е потребител по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Закона за платежните услуги и платежните системи (национална дебитна Карта Борика и дебитна Карта Visa Electron), или на едноличен търговец или юридическо лице, регистрирано като търговец в Република България, което не е обявено в неплатежоспособност и не се намира в производство по ликвидация или несъстоятелност (дебитна Карта Visa Business), което е титуляр на Сметката, наричан още „Клиент“, след сключване на Договора. Когато Клиентът е

юридическо лице, правата и задълженията му по настоящите Общи условия, Договора и Допълнителните споразумения се осъществяват лично от законните му представители, освен ако настоящите Общи условия допускат изрично друго.

3.1.2. Допълнителна Карта – на посочено от Клиента пълнолетно, дееспособно местно или чуждестранно физическо лице, а Допълнителна национална дебитна Карта Борика – и на непълнолетно местно или чуждестранно физическо лице, след сключване на Допълнително споразумение за издаване и обслужване на Допълнителна карта към Договора.

3.2. Лицето, на което Банката издава Основна, съответно Допълнителна Карта е оправомощеният и държател, наричан още „Картодържател“. Държателят на Основна Карта (Клиентът) носи отговорност за всички действия, извършени с Допълнителна Карта, както и за причинените в резултат на тези действия вреди.

3.3. Исканията за издаване на Карта (Основна или Допълнителна) се подписват лично от Клиента или от представляващите го лица. При подписването на Договора и/или Допълнителни споразумения към него, Картодържателят може да действа и чрез пълномощник, надлежно упълномощен с изрично нотариално заверено пълномощно или въз основа на писмено пълномощно, съставено по образец на Банката и подписано пред оправомощен от Банката служител, ако има такъв.

3.4. Банката издава Карта със срок на валидност, който изтича в последния ден на месеца от годината, отбелязан върху нея. Използването на Картата след изтичането на срока и на валидност или след обявяването и за невалидна, както и след прекратяването на договорните отношения между Банката и Картодържателя, а също на блокирана или подправена Карта, е забранено и може да послужи като основание за търсене на гражданска и/или наказателна отговорност по съдебен ред.

3.5. Банката издава Основна Карта до 10 (десет) работни дни при избрана обикновена услуга и до 1 (един) работен ден при избрана експресна услуга от сключването на Договора, а Допълнителна карта – до 10 (десет) работни дни при избрана обикновена услуга и до 1 (един) работен ден при избрана експресна услуга от сключването на съответното Допълнително споразумение към Договора.

3.6. Банката предава издадена Карта на Картодържателя лично или чрез титуляря на Сметката (Клиента). Предаването и получаването на Картата се удостоверява с подписването на приемо-предавателен протокол между Банката и Клиента, съответно Картодържателя. Веднага след получаването на Картата Картодържателят е длъжен да се подпише на определеното за целта място върху нея, като подписът трябва да е идентичен с подписа върху съответния документ за самоличност. Картата може да се използва само лично от Картодържателя, респ. от законния/законните представител/представители на Клиента. Картата не може да се заема, прехвърля или предоставя на трети лица.

3.7. Всяка издадена Карта се подновява за нов срок, в случай че Клиентът или Картодържателят не уведоми Банката за желанието си да прекрати Договора, респ. Допълнителното споразумение, най-малко в едномесечен срок преди изтичане на срока на валидност на Картата. Подновената Карта може да се получи от Картодържателя не по-рано от 10 (десет) дни преди изтичане срока на валидност на старата Карта.

3.8. Банката си запазва правото да откаже да издаде Основна или Допълнителна Карта, без да посочва мотиви за това.

4. Персонален идентификационен номер (ПИН) и код за проверка на карта (CVV2)

4.1. Картата се издава заедно с Персонален Идентификационен Номер (ПИН), който е секретен код, представляващ комбинация от най-малко четири цифри, уникален е за съответната Карта, известен е само на Картодържателя и се използва единствено заедно с Картата, за която е издаден, за извършване на съответните операции чрез технически устройства, изискващи въвеждане на ПИН. ПИН няма характеристиките на електронен подпис. ПИН се предоставя по начин, който осигурява запазването му в тайна, както от служителите на Банката, така и от трети лица – лично на Картодържателя, респ. на законния/законните представител/представители на Клиента - в запечатан плик, а в случай на ПИН за допълнителна Карта – и чрез основния Картодържател, респ. чрез неговия/неговите законен/законни представител/представители. Предаването и получаването на ПИН се удостоверява с подписването на приемо-предавателен протокол между Банката и Картодържателя, респ. неговия/неговите законен/законни представител/представители. Веднага при получаване на ПИН плика Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители е/са длъжен/длъжни да провери/проверят неговата цялост и съответствието между последните 4 цифри от номера, отпечатан на лицевата страна на Картата и тези, посочени в ПИН плика. При съмнение за нарушаване цялостта на ПИН плика, както и при отпечатване на грешни данни върху Картата или техническа неизправност, Картодържателят отказва да получи ПИН плика, респ. уведомява незабавно Банката за грешните данни или техническата неизправност, а Банката се задължава за своя сметка да предприеме необходимите действия за отстраняване на нередовностите в 10-дневен срок. След предаване на ПИН плика отговорността за узаването на ПИН от трети лица се носи от Картодържателя.

4.2. ПИН се генерира при условия на пълна сигурност, за да не бъде възможно неговото узаване от друг, освен от самия Картодържател, респ. от неговия/неговите законен/законни представител/представители. Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители е/са

длъжен/длъжни да го запомни/запомнят и да унищожи/унищожат формуляра, от който го е/са ги узнал/узнали, както и да пази/пазят в тайна своя ПИН, включително като не го съобщава/съобщават на никого, не го записва/записват по начин, който дава възможност за узнаването му от друго лице, включително върху Картата или друга вещь, която съхранява/съхраняват заедно с Картата и вземе/вземат всякакви други необходими мерки за опазването му.

4.3. Допускането на узнаването на ПИН и използването му заедно с Картата от лице, различно от Картодържателя, се счита за причинено от действие или бездействие на Картодържателя и за груба негова небрежност. Посочените в настоящите Общи условия прояви на груба небрежност от страна на Картодържателя, респ. от неговия/неговите законен/законни представител/представители не са изчерпателни.

4.4. Ако Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители направи/направят последователно три опита да използва/използват грешен ПИН, Картата се блокира за по-нататъшно използване на терминални устройства, изискващи въвеждане на ПИН. Картодържателят трябва да поиска писмено от Банката Картата да бъде деблокирана.

4.5. Ако Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители забрави/забравят или загуби/загубят своя ПИН, той/те трябва да уведоми/уведомят писмено Банката и по своя преценка да поиска/поискат преиздаване на Картата или да бъде генериран нов ПИН за същата Карта, за което се заплаща такса съгласно Тарифата на Банката. По всяко време Картодържателят (лично или чрез титуляря на Сметката, респ. чрез неговия/неговите законен/законни представител/представители) може/могат да поиска/поискат Банката да издаде нов ПИН за Картата, за което се заплаща такса, съгласно Тарифата на Банката.

4.6. От момента на искането за издаването на нов ПИН за Карта старият ПИН за същата Карта става невалиден и не може да бъде използван. Издаването на нова карта с нов ПИН или генерирането на нов ПИН става в 10-дневен срок от получаването на съответното искане.

4.7. Кодът за проверка на международна дебитна Карта (CVV2) са последните три цифри от числото, отпечатано върху или до лентата за подпис. Кодът е индивидуален за всяка Карта. При извършване на транзакция с Картата може да бъде поискано Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители да съобщи/съобщят кода за проверка на Картата. Съобщаването на кода служи за допълнително основание на Банката да одобри или откаже извършването на транзакцията.

4.8. За извършване на операции с Карта от Картодържателя, респ. от неговия/неговите законен/законни представител/представители може да бъде изискано да удостовери/удостоверят самоличността си и по друг начин – с подпис, документ за самоличност и т. н. Търговецът, при който се намира терминалното устройство ПОС, чрез което се извършва плащането, може да откаже използването на Картата в случай на: (а) невалидност на Картата; (б) несъответствие на подписа върху Картата с подписа върху документа за операцията или документа за самоличност или липса на подпис върху Картата; (в) отказ от страна на Картодържателя, респ. от неговият/неговите законен/законни представител/представители да представи/представят документ, потвърждаващ неговата/тяхната самоличност, или когато търговецът установи, че неоправомощено лице използва Картата; (г) невъзможност за не получи потвърждение за извършване на операцията; (д) съмнение за неистинска или подправена Карта. В тези случаи търговецът може да задържи платежна карта от името на Банката, ако това е уговорено в Договора с Банката. Изискванията към информацията при предоставяне на платежни услуги по глава трета, раздел втори от Закона за платежните услуги и платежните системи се отнасят и за търговеца, при който се намира терминалното устройство ПОС.

5. Използване на Картата

5.1. Банката активира Карта след предаването и на Картодържателя.

5.2. Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители се задължава/задължават да пази/пазят Картата с грижата на добър стопанин, като предприеме/предприемат всички разумни действия и вземе/вземат всички необходими мерки, които предприема и взема за личното си имущество, срещу повреждане, унищожаване, изгубване, подправяне, открадване или използване по друг неправилен начин, вкл. от други лица, като я съхранява/съхраняват на място, недостъпно за други лица, предпазва/предпазват я от въздействието на магнитни носители и всякакви други условия или действия на лица, които могат да доведат до нейното повреждане, унищожаване, загубване, подправяне, открадване или използване по друг неправилен начин, включително като не записва/записват каквато и да е информация за персонализираните защитни характеристики върху Картата и не съхранява/съхраняват такава информация заедно с Картата. Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители се задължава/задължават да ползва/ползват Картата лично и в съответствие с условията за нейното издаване.

5.3. Банката, Клиентът и Картодържателят приемат, че овластен въз основа на недвусмислени обстоятелства да извършва транзакции с Картата, е всяко лице, което се легитимира:

- 1) чрез използване на Картата на терминално устройство и посочване на валидния за тази карта ПИН;

- 2) чрез използване на Картата за съставяне на разписка за транзакцията с или без използване на терминално устройство и полагане на подпис върху разписката, който трябва да е идентичен с подписа върху обратната страна на Картата и удостоверява автентичността на съответната транзакция;

- 3) чрез съобщаване на номера на Картата, кода за проверка на Картата (CVV2), както и на други лични данни, при регистриране на сделки/операции/поръчки, извършвани от разстояние – по телефон, поща, в Интернет или други случаи, когато Картата не е представяна на договарящата страна по сделката/ операцията/поръчката.

При поискване Картодържателят се легитимира и чрез валиден документ за самоличност.

5.4. Банката е задължена да изпълнява нарежданията на така овластеното лице, а рискът от недоброръчно използване на Картата от лице, различно от Картодържателя, респ. от неговия/неговите законен/законни представител/представители е изцяло за сметка на Картодържателя и Клиента, при условията на чл. 5.12. – 5.14 от настоящите Общи условия.

5.5. Картодържателят се задължава да ползва Картата до размера на разполагаемото салдо по Сметката над определения от Банката неснижаем остатък и в съответствие с размера на лимитите за ползване на Картата, определени в Тарифата на Банката и/или Договора, респективно в Допълнителните споразумения към него. Лимитите, определени за Картата, могат да бъдат променени по писмено искане на Клиента след заплащане на такса, съгласно Тарифата на Банката. Банката може да променя едностранно определенията за Картата лимити, за което уведомява Клиента най-малко 2 (два) месеца предварително. Промените са задължителни за Клиента от датата на влизането им в сила, освен ако преди тази дата Клиентът уведоми писмено Банката, че не ги приема, като в този случай той има право да прекрати незабавно Договора, без да носи отговорност за разноски и обезщетения.

5.6. Използването на Картата може да бъде временно прекратено чрез блокирането и от Банката, при настъпване на някое от следните обстоятелства, за които Банката следва да бъде незабавно уведомена:

- 1) изгубване или открадване на Картата, присвояване, отнемане или използване по друг неправилен начин на Картата;
- 2) подправяне, повреда или унищожаване на Картата, както и при:
- 3) налагане на запор върху средствата по Сметката;
- 4) нарушаване на тези Общи условия от страна на Клиента или Картодържателя;
- 5) задържане на Картата от терминално устройство АТМ (в този случай Картата се връща на Картодържателя от Банката, обслужваща съответното терминално устройство АТМ или от Банката-издател);
- 6) изявено желание за това от страна на Клиента или Картодържателя, включително и чрез пълномощник; Клиентът може да поиска блокиране и на издадена Допълнителна Карта;
- 7) забравен или загубен ПИН или три последователни опита за използване на грешен ПИН;
- 8) основателно съмнение по преценка на Банката за сигурността на Картата, за неразрешена употреба или употреба с цел измама – с цел защита на Клиента, Картодържателя или на платежната система;
- 9) извършване на платежна операция, която не е разрешена от Картодържателя;
- 10) установена грешка или нередовност при воденето на Сметката;
- 11) значително нараснал риск Клиентът да не е в състояние да изпълни задължението си за плащане.

Уведомлението се извършва на обявените от Банката телефони, чрез факс или лично. Банката блокира Картата до отстраняване на съответната причина за нейното блокиране, като е задължена да информира Картодържателя за блокирането и за причините, наложили блокирането при възможност преди блокирането или най-късно непосредствено след това, освен ако даването на такава информация не е позволено поради съображения за сигурност или с оглед спазването на нормативни изисквания, пречатстващи информирането на Картодържателя, както и да събере таксата за блокиране на Карта, посочена в Тарифата.

5.7. При изгубване, кражба, присвояване, отнемане, подправяне, повреда, унищожаване или използване по друг неправилен начин на Картата и/или узнаване на ПИН, на номера на Картата или на кода за проверка от трето лице (неразрешена употреба), Картодържателят и/или Клиентът, е длъжен незабавно след узнаването да уведоми Банката или директно съответната международна картова организация, респективно оператора на националната платежна система Борика.

5.8. Банката може да деблокира Картата при отпадане на основанията за блокиране. Ако блокирането е било извършено на основание чл. 5.6, т. 1, 2, 6 или 7, Банката може да деблокира Картата при отпадане на основанията за блокиране и при подадено писмено искане за това от Картодържателя и/или Клиента.

5.9. Банката деактивира Картата, при което тя става невалидна за ползване при:

- 1) изтичане на срока на валидност на Картата;
- 2) прекратяване на Договора, респективно Допълнителното споразумение;

- 3) в случай на издадена и непотърсена Карта в срок от 2 (два) месеца след издаването и;
 - 4) при връщане в Банката на технически неизправна Карта;
 - 5) закриване на Сметката;
 - 6) смърт или поставяне под запрещение на Картодържателя или Клиента-физическо лице – от деня на постъпване в Банката на писмено уведомление за настъпването на този факт от страна на наследниците, респективно настойниците или попечителите на Картодържателя или Клиента; в случай на смърт Картата следва да бъде върната на Банката за унищожаване;
 - 7) обявяването на Клиента-юридическо лице в неплатежоспособност или започване на производство по ликвидация или несъстоятелност срещу него – от деня на постъпване в Банката на писмено уведомление за настъпването на този факт; в случай на прекратяване дейността на едноличен търговец или на прекратяване на търговско дружество, Картата следва да бъде върната на Банката за унищожаване;
 - 8) издаване на нова Карта, която заменя предишната Карта;
 - 9) заявено желание за това от страна на Картодържателя или Клиента.
- 5.10. Деактивирана Карта не може да бъде повторно активирана и подлежи на унищожаване.

5.11. При унищожаване на Картата Договорът не се прекратява, като Картодържателят може да подаде молба за преиздаване на Картата или за прекратяване на Договора съгласно чл. 8.2. от настоящите Общи условия.

5.12. Когато Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители твърди/твърдят, че не е/са разрешавал/разрешавали изпълнението на платежна операция или че е налице неточно изпълнена операция, Банката носи доказателствената тежест при установяване автентичността на съответната платежна операция, нейното точно регистриране, осчетоводяването, както и за това, че операцията не е засегната от техническа повреда или друг недостатък. В този случай регистрирането от Банката използване на Картата не е достатъчно доказателство, че платежната операция е била разрешена от Картодържателя или че Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители е/са действал/действали чрез измама, или че умислено или при груба небрежност не е/са изпълнил/изпълнили някое от задълженията си по Договора. Установяването на автентичността и точното изпълнение на платежна операция е вътрешнобанкова процедура, която позволява на Банката да провери правомерното използване на Картата, включително нейните персонализирани защитни характеристики.

5.13. В случай на неразрешена платежна операция (платежната операция е неразрешена, ако Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители не я е/не са я наредил/наредили или не е/са дал/дали съгласие за изпълнението и) Банката в качеството си на доставчик на платежни услуги на Клиента му възстановява незабавно стойността на неразрешената платежна операция. Възстановяването се извършва незабавно след приключване на процедурата по чл. 5.12, но не по-късно от 21 (двадесет и един) дни след получаване на уведомлението за неразрешената платежна операция.

5.14. Разпоредбите на чл. 5.13. не се прилагат и Клиентът понася загубите, свързани с всички неразрешени платежни операции, произтичащи от използването на изгубена, открадната или незаконно присвоена Карта, когато Картодържателят не е успял да запази персонализираните защитни характеристики на Картата, до размер от BGN 300 (триста лева). Клиентът понася всички загуби, свързани с неразрешени платежни операции, ако Картодържателят, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители ги е/са ги причинил/причинили чрез измама или с неизпълнението на едно или повече от задълженията си по Договора умислено или поради груба небрежност. В тези случаи Клиентът понася вредите независимо от размера им. След уведомяване по реда на чл. 5.7. Клиентът не понася никакви имуществени вреди, произтичащи от използване на изгубена, открадната или незаконно присвоена Карта, с изключение на случаите, когато той, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители е/са действал/действали чрез измама.

6. Водене на Сметката и изпълнение на платежни операции (транзакции)

6.1. Карта се издава по разплащателна сметка на Клиента – Сметката по чл. 2.2. Разпореждане със суми по Сметката се допуска чрез използване на Карта или чрез посочване на номера и кода за проверка на Картата. Захранването на Сметката се извършва безкасово чрез превод на средства от други сметки или чрез внасяне на пари в брой на каса в Банката. По Сметката се извършва счетоводно отразяване на платежните операции, реализирани с една Основна и съответните Допълнителни Картти.

6.2. Правилата относно сроковете за изпълнение и вальора на платежни операции, отмяната, неизпълнението и неточното изпълнение на платежни операции, възстановяването на средства по платежни операции, коригирането на грешки и освобождаването от отговорност са подробно уредени в Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки, които са неразделна част от Договора. Ако Картата се използва само за извършване на отделни платежни операции, които не надвишават BGN 60 (шестдесет лева) или тяхната равностойност в чуждестранна валута или ако има лимит на плащанията от BGN 300 (триста лева) или тяхната равностойност в чуждестранна валута, или на нея се съхраняват средства, които в нито един момент не надхвърлят BGN 300 (триста лева) или тяхната равностойност в чуждестранна

валута, Банката може да уговори с Клиента да не му предоставя уведомление за отказ за изпълнение на платежно нареждане, ако причините за този отказ са очевидни с оглед на конкретните обстоятелства, както и че платещт няма право да отменя платежното нареждане, след като го е предал или след като е дал съгласието си за изпълнение на платежната операция на получателя.

6.3. Чрез Картата могат да се извършват тегления и плащания до размера на покритието по платежната сметка на ползвателя на платежни услуги над определения от Банката неснижаем остатък и в рамките на лимитите за използване на Картата, определени за оправомощения Картодържател в Договора, респективно в Допълнителните споразумения към него.

6.4. Банката задължава или заверява служебно Сметката със сумите по транзакциите, извършени чрез използване на Картата, по реда на постъпването им в Банката. При извършване на транзакция във валута, различна от валутата на Сметката, сумата на транзакцията се конвертира по курс „продава“ за съответната валута, обявен от Банката в деня на обработване на транзакцията от нея. Евентуалните разлики, получени при конвертирането, са за сметка на Клиента. Обичайният срок, в рамките на който Банката отразява извършените транзакции е 1 (един) работен ден, считано от датата на получаване на информация за тяхното извършване.

6.5. С приемането на настоящите Общи условия и с подписването на Договора, респ. на Допълнителното споразумение Клиентът, респ. Картодържателят дава своето изрично неотменимо и безусловно съгласие и оправомощава Банката да събира служебно (без съдебна намеса) всички свои изискуеми вземания към тях, включително за дължими такси и комисиони, от наличността по Сметката, както и от наличността по всички сметки на Клиента или Картодържателя, открити в Банката, включително като разваля едностранно и без предизвестие срочни депозити. При задължаване на сметки в различна валута се прилага съответният обявен от Банката обменен курс „продава“ за съответната валута в деня на извършване на транзакцията.

6.6. Банката осигурява на разположение на Клиента в съответния обслужващ офис веднъж месечно информация за извършените платежни операции по Сметката под формата на отчет за движението и наличността по Сметката, съдържащ информацията по чл. 46 и чл. 47 от Закона за платежните услуги и платежните системи на хартиен или друг дълготраен носител. Ако е изрично договорено и след заплащане на такса, съгласно Тарифата на Банката, Банката може да изпраща на адреса на Клиента отчет по Сметката по чл. 2.2., съдържащ допълнителна информация и/или обхващащ определен период от време, по-кратък от един месец. Банката начислява такса и за предоставяне на посочената информация по начин и чрез средства за комуникация, различни от указаните в първото изречение на този член, по искане на Клиента. Отчетът по сметка се съставя на български език, а ако е договорено с Клиента, той може да бъде съставен и на английски език след заплащане на такса съгласно действащата Тарифа на Банката.

6.7. Картодържателят и Клиентът са длъжни да уведомят Банката незабавно след узнаване за извършване на неразрешена или неточно изпълнена транзакция с Картата, от Картодържателя в срока и при условията, посочени в Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки.

6.8. Картодържателят или Клиентът имат право да оспорят данните за транзакциите с използване на Картата, като изпратят своите писмени възражения до Банката в срока по чл. 34 от Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки. Транзакциите, които не са оспорени в този срок, се считат за одобрени от Картодържателя и Клиента. Банката се задължава да съдейства за разрешаване на случаите на оспорени операции по ред и в срокове съгласно установената в страната банкова практика и правилата на съответната международна картова организация.

6.9. Не се допуска оспорване на възникнала разлика в сумата на транзакцията и сумата, която е осчетоводена по Сметката, когато транзакцията е направена във валута, различна от валутата на Сметката и разликата е поради различие в датите на транзакцията и нейната обработка в Банката или от прилаганите валутни курсове за съответните дати и валути.

6.10. Банката уведомява писмено Картодържателя за решението си по всяко постъпило възражение в седемдневен срок от датата на получаването му. В случай че Картодържателят не е съгласен с решението на Банката или Банката не се произнесе в посочения срок, Картодържателят може да отнесе спора за разглеждане от Помирителната комисия за платежни спорове към Комисията за защита на потребителите или от съответния компетентен български съд. При неоснователно оспорване на платежни операции Картодържателят дължи на Банката такса, съгласно действащата Тарифа.

7. Отговорност при използване на Картата

7.1. Картодържателят, респ. законният/законните представител/представители на Клиент-юридическо лице е/са длъжен/дължени да използва/използват Картата лично и в съответствие с условията за издаването и използването и, като Клиентът отговаря за всички задължения, произтичащи от използването на всички Картти, издадени въз основа на Договора. Всеки Картодържател съответно отговаря солидарно с Клиента за всички задължения, произтичащи от използването на неговата Карта.

7.2. Картодържателят, респ. законният/законните представител/представители на Клиент-юридическо лице е/са длъжен/длъжни да не използва/използват Картата за никакви противоречащи на закона цели, включително за покупка на стоки и услуги, забранени от законите на Република България. Банката не е страна и не следи за законосъобразността на сделките, при които Картата се използва като платежен инструмент, освен ако с нормативен акт не е предвидено друго. Сделките, които се извършват в чужбина, следва да бъдат съобразени с правилата и изискванията на компетентните местни финансови органи. Картодържателят и Клиентът носят отговорност за всяко неправомерно използване на Картата.

7.3. Картодържателят, респ. законният/законните представител/представители на Клиент-юридическо лице трябва да съхранява/съхраняват грижливо своята Карта, за да предпази/предпазят Картата от изгубване, открадване, подправяне или ползване по неправомерен начин. Картодържателят, респ. законният/законните представител/представители на Клиент-юридическо лице трябва да пази/пазят Картата от механични повреди, както и от магнитни и електромагнитни въздействия.

7.4. Картодържателят отговаря за всички вреди, причинени от неправилното използване и/или съхранение на Картата.

7.5. Банката не носи отговорност за вредите, причинени при използването на Картата, ако преди получаване на уведомлението за настъпване на някое от обстоятелствата по чл. 5.6., добросъвестно е изпълнила нареждане за извършване на платежна операция с Картата от лице, което въз основа на недвусмислени обстоятелства е било овластено да я извърши, при условията на чл. 5.12. – 5.14. от настоящите Общи условия.

7.6. Ако Банката е уведомена за настъпване на някое от обстоятелствата по чл. 5.6., тя отговаря само за вредите, настъпили след изтичане на време, което е необходимо според обстоятелствата, за да уведоми съответната международна картова организация, респ. оператора на националната платежна система Борика. Всяко получено от Банката уведомление за настъпване на някое от обстоятелствата по чл. 5.6. се записва автоматично в хронологичен ред в специално предназначен за целта дневник, който може да се води на хартиен и/или друг технически носител, съгласно операционните правила на обслужващия Банката оператор чрез определени процедури и технически средства. Дневникът осигурява сигурно съхраняване и точно възпроизвеждане на информацията и изключва всяка възможност за нейното последващо изменение. За телефонните, телефаксните и телекните съобщения меродавен е отбелязаният в дневника час на получаване. До доказване на противното записванията в този дневник имат доказателствена сила между страните относно съдържащите се в тях обстоятелства. Банката се задължава при поискване, отправено от Картодържателя, в срок до 18 (осемнадесет) месеца, считано от датата на получаване на уведомлението за блокиране на Картата да му предостави съответните доказателства, че Картодържателят е направил такова уведомление.

7.7. Банката не носи отговорност за отказ от одобрение (авторизация) на транзакция с Картата, ако уведомлението за настъпване на някое от обстоятелствата по чл. 5.6. е невярно.

7.8. Банката не поема никаква отговорност в случаите, когато трети лица откажат да приемат плащания с Картата или когато Картата не може да бъде използвана поради някакъв дефект, блокиране, технически или комуникационни проблеми и/или други причини, извън контрола на Банката.

7.9. Разполагаемите средства по Сметката са собствените средства на Клиента над минималния неснижаем остатък, който е в размер на BGN 50 (петдесет лева) за всяка издадена Карта Visa Business, но не по-малко от BGN 100 (сто лева) и BGN 5 (пет лева) за всяка издадена Карта Борика или Visa Electron. В случай че бъдат извършени платежни операции в размер над разполагаемите средства, надвишението се погасява служебно от Банката от минималния неснижаем остатък.

7.10. Банката не носи отговорност за блокирани суми от друг участник в платежния процес при изпълнение на плащания по нареждане или в полза на лица и държави, обект на рестрикции и/или санкции.

7.11. Всички операции, извършени с използване на Карта чрез терминални устройства ATM и ПОС, се регистрират автоматично в хронологичен ред от Банката чрез определени процедури и технически средства, които позволяват сигурно съхраняване и точно възпроизвеждане на информацията и изключват всяка възможност за нейното последващо изменение. Записванията на всички операции, извършени с Картата чрез терминални устройства ATM или ПОС, са счетоводни документи по смисъла на Закона за счетоводството и се смятат за верни до доказване на противното.

8. Срок на действие на Договора и прекратяване на договорните отношения с Клиента и/или с Картодържателя

8.1. Действието на Договора за издаване и обслужване на международни дебитни Карти Visa Electron не е ограничено със срок, Договорът за издаване и обслужване на дебитна Карта Visa Business е за срок от 36 (тридесет и шест) месеца, освен ако не бъде предсрочно прекратен, а Договорът за издаване и използване на национална дебитна Карта Борика има срок на действие, равен на срока на валидност на Картата, освен ако не бъде предсрочно прекратен. Договорът се счита за сключен от датата и на мястото на подписването му от страна на Банката, като Клиентът получава екземпляр от него в срок до 10 (десет) работни дни от датата на подаването му в съответния офис на Банката, в който е кандидатствал. Договорът за издаване и обслужване на дебитна Карта Visa Business и Договорът за издаване и използване на национална дебитна Карта Борика се продължава

автоматично, ако до 1^{во} число на месеца, в който изтича неговият срок (срокут на валидност на Картата), Клиентът не подаде писмено искане за неговото прекратяване. При получаване на новата Карта Картодържателят е длъжен да върне на Банката старата Карта, която се унищожава в негово присъствие чрез перфорирането и през магнитната лента. В противен случай Договорът се прекратява с изтичане срока на валидност на Картата и подаване на писмено искане от Клиента, респ. неговия/неговите законен/законни представител/представители, като той/те е/са длъжен/длъжни да върне/върнат Картата на Банката в 30-дневен срок от датата на изтичане на срока на нейната валидност. При предсрочно прекратяване на Договора Картата също се връща на Банката в 30-дневен срок от датата на предсрочното прекратяване на Договора.

8.2. Клиентът или Картодържателят могат да прекратят едностранно договорните си отношения с Банката с едномесечно писмено предизвестие, като:

8.2.1. При прекратяване на Договора от Клиента се прекратяват и всички Допълнителни споразумения към него. В този случай Клиентът е длъжен незабавно да върне всички Карти.

8.2.2. Клиентът може да прекрати действието само на едно или няколко Допълнителни споразумения към Договора, без да се прекратява действието на Договора. В този случай Клиентът е длъжен незабавно да върне съответните Допълнителни Карти.

8.2.3. Картодържателят може да прекрати действието само на Допълнителното споразумение, по което е страна, при което е длъжен да върне съответната Допълнителна Карта.

8.3. Банката може да прекрати действието на Договора или Допълнително споразумение с двумесечно писмено предизвестие, отправено до Клиента или Картодържателя, като едновременно с това деактивира и поиска връщане на издадените Карти. В случай на неизпълнение на задължения и неспазване на клаузите на Договора, респ. на Допълнително споразумение и настоящите Общи условия от страна на Клиента или Картодържателя, или с цел защита на платежната система, както и когато Клиентът е едноличен търговец или юридическо лице Банката може да прекрати едностранно Договора или Допълнително споразумение и без предизвестие. Банката не носи отговорност за вреди, причинени в резултат на деактивирането на Карта поради прекратяване на договорните отношения.

8.4. Банката няма задължение да преиздава/подновява Карта, ако нейният срок на валидност изтича, след като са предприети действия за прекратяване на договорните отношения от някоя от страните по Договора.

8.5. Картодържателят може да се разпорежда със суми по Сметката не по-рано от 24 (двадесет и четири) часа след получаване на уведомлението за настъпване на някое от обстоятелствата по чл. 5.6. Разпореждане със суми по Сметката след прекратяване на Договора се допуска само след погасяване на всички задължения към Банката, произтичащи от Договора, но не по-рано от 1 (един) работен ден след деактивирането на Картата. Прекратяването на Договора не води до прекратяване на отношенията с Клиента, което настъпва след погасяване на всички задължения и закриване на Сметката по чл. 2.2.

9. Допълнителни разпоредби

9.1. С приемането на настоящите Общи условия, Клиентът, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители и Картодържателят, на основание Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД) и други действащи нормативни актове, дават съгласие Банката:

1. да обработва за целите на изпълнението на Договора техни лични данни, получени при сключване на Договора, както и други лични данни, които Банката законосъобразно е получила от трети лица-администратори на лични данни;

2. да извършва проверка на предоставените лични данни от независими източници;

3. съобразно ЗЗЛД да предоставя лични данни на оператора на платежната система БОРИКА, на други лица- участници в платежния процес и на лица, с които Банката има сключени договори за приемане на плащания с Картата, както и на лица, специализирани в анализ и оценка на риска или в предотвратяване и установяване на неправомерни деяния, включително престъпления; за предотвратяване, разследване и разкриване на измами, свързани с платежни услуги, обработката на лични данни може да се извършва и без съгласието на лицето, за което се отнасят данните;

4. да обработва предоставените лични данни за статистически и маркетингови цели, като Клиентът, респ. неговият/неговите законен/законни представител/представители и Картодържателят имат всички права по ЗЗЛД.

9.2. Банката може по всяко време да поиска от Клиента, респ. от неговия/неговите законен/законни представител/представители и Картодържателя да актуализират предоставените и данни във връзка с Договора.

9.3. С приемането на настоящите Общи условия, Клиентът предоставя на Банката правото да предоставя информация, представляваща банкова или търговска тайна по смисъла на Закона за кредитните институции и Закона за пазарите на финансови инструменти, вкл. информация за състоянието, наличностите и операциите по Сметката, на Картодържателя, на оператора на платежната система БОРИКА, на другите участници в платежния процес и на финансови институции в страната и чужбина, принадлежащи към същата банкова група или представляващи свързани с Банката лица, с оглед извършване на съответните транзакции и поддръжане на актуална и пълна база от данни.

9.4. Банката си запазва правото да променя настоящите Общи условия в частта,

отнасяща се до предварителната информация, която Банката е длъжна да предостави на Клиента и Картодържателите на основание чл. 41 от Закона за платежните услуги и платежните системи, за което е длъжна да уведоми Клиента-физическо лице и Картодържателите чрез поставяне на съобщения в банковите салони и чрез интернет страницата си или по друг подходящ начин, определен от Банката най-малко 2 (два) месеца преди влизането в сила на съответните изменения. Изменените Общи условия се считат за приети, освен ако Клиентът-физическо лице уведоми писмено Банката, че не приема промените преди датата, на която тези промени влизат в сила и поиска незабавно прекратяване на Договора, без да носи отговорност за разноси и обезщетения. При прекратяване на договорните отношения от страна на Клиента, Клиентът-физическо лице не дължи такса, съгласно Тарифата на Банката, ако са изтекли 12 (дванадесет) месеца от сключването на Договора и той е безсрочен или за срок, по-дълъг от 12 (дванадесет) месеца, а Клиентът-едноличен търговец или юридическо лице дължи такса, съгласно Тарифата на Банката.

9.5. Клиентът, респ. Картодържателят може да ползва услугата „Универсално плащане“ и да получава известия чрез SMS и/или email съобщения чрез системата на оператора „Датамакс“ АД съгласно неговите Общи условия.

9.6. За всички въпроси, неуредени с настоящите Общи условия, се прилагат съответните други договорености между страните, Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки, вътрешните правила на Банката и разпоредбите на относимото българско законодателство.

9.7. Спорове между страните по Договора, за чието разрешаване страните не постигнат съгласие, включително и ако е сезирана Помирителната комисия за платежни спорове към Комисията за защита на потребителите, ще се разрешават от компетентния български съд съгласно разпоредбите на ГПК.

9.8. При издаване на Карта на физическо лице, което не е потребител по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Закона за платежните услуги и платежните системи, Страните могат да договорят неприлагането на някои от разпоредбите на настоящите Общи условия. При издаване на Карта на едноличен търговец или на юридическо лице в отношенията между Страните не се прилагат изискванията на Глава трета от Закона за платежните услуги и платежните системи, разпоредбите, изброени в чл. 48, ал. 2 от Закона за платежните услуги и платежните системи, както и разпоредбите от настоящите Общи условия и Общите условия на „Емпорики Банк – България“ ЕАД за откриване, водене и закриване на платежни сметки, които са съобразени с посочените текстове от Закона за платежните услуги и платежните системи.

9.9. Всички известия и уведомления от Банката до Клиента или до Картодържателя във връзка с използването на дебитни карти, които се изпращат на адрес, се изпращат на адреса на Клиента, посочен от него в Договора, респективно на адреса на Картодържателя, посочен в съответното Допълнително споразумение към Договора. До получаването на писмено уведомление от Клиента или Картодържателя за промяна на адреса, всички съобщения, достигнали до посочения адрес, ще се считат за получени. Официалният език на Договора и за кореспонденция е българският.

9.10. Всички известия и уведомления от Клиента или Картодържателя до Банката във връзка с Договора се изпращат на вписания в Търговския регистър адрес на управление на Банката: 1000 София, община Столична, район Оборище, бул. Княгиня Мария Луиза № 2, ет. 5. Телефонът, факсът и и-мейлът за кореспонденция с Банката са както следва: тел.: 02/917 17 17, факс: 02/917 11 59 и e-mail: emporiki@emporiki.bg. Промяна на данните на Банката се оповестява на интернет страницата на Банката, чрез рекламните брошури или в известията и уведомленията, изпращани до Клиента или Картодържателя.

Настоящите Общи условия са приети от Управителния съвет на „Емпорики Банк – България“ ЕАД с Решение от 30.10.2009 г. и са изменени и допълнени с Решение от 08.12.2010 г., като по отношение на дебитни Карти Visa Business влизат в сила на 13.12.2010 г., а по отношение на национални дебитни Карти Борика и международни дебитни Карти Visa Electron на 14.02.2011 г., и изменени с Решение от 13.06.2011 г. Настоящите Общи условия са достъпни на дълготраен носител по смисъла на § 1, т. 4 от допълнителните разпоредби на Закона за платежните услуги и платежните системи, а именно на интернет страницата на Банката – www.emporiki.bg.